

Zeitschrift: Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...
Herausgeber: Kanton Bern
Band: - (1963)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

Präsidialabteilung	Seite	B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:	Seite
A. Kantonale Volksabstimmungen	1	I. Lichtspielwesen	25
B. Eidgenössische Volksabstimmungen	2	II. Lotterien, Spielbewilligungen	26
Volkswahlen und Volksinitiativen	2	III. Passwesen	26
Vertretung des Kantons Bern in der Bundesversammlung	2	IV. Aussen- und Strassenreklame	26
Grosser Rat	2	V. Hausier- und Wandergewerbe	27
Regierungsrat	4	VI. Fremdenpolizei	28
Bezirksbeamte	5	C. Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst:	
Staatskanzlei	5	I. Zivilstandsdienst	30
Benützung des Rathauses	5	II. Bürgerrechtsdienst	30
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs	5	D. Straf- und Massnahmenvollzug und Administrativ-	
		versetzung:	
Justizdirektion		I. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten	32
I. Allgemeiner Teil:		II. Begnadigungen	32
1. Gesetzgebung	9	III. Strafaufschubgesuche	33
2. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheb- lich erklärten Motionen und Postulate	9	IV. Ausweisungen	33
3. Rechnungswesen	9	V. Vollzugskostenkonkordat vom 23. Juni 1944.	33
II. Besonderer Teil:		VI. Verwahrung, Versorgung und Behandlung ver- mindert Zurechnungsfähiger und Unzurechnungs- fähiger	33
1. Wahlen	10	VII. Der Vollzug der einzelnen Strafen und Massnahmen	33
2. Regierungstatthalterämter	10	VIII. Administrativversetzung	34
3. Notariat	10	IX. Konkordat über den Straf- und Massnahmenvoll- zug der Region Nordwest- und Innerschweiz vom 4. März 1959	34
4. Grundbuchwesen	10	X. Verbesserungen im Strafvollzug	34
5. Gerichtsschreibereien	11	XI. Strafkontrolle	35
6. Betreibungs- und Konkursämter	11	XII. Schutzaufsichtsamt	35
7. Güterrechtsregister	14	E. Berichte der Anstalten:	
8. Handelsregister	14	I. Straf- und Verwahrungsanstalt Thorberg	36
9. Vormundschaftswesen	14	II. Anstalten in Witzwil: Strafanstalt Witzwil, Arbeitserziehungsanstalt Lindenhof, Trinkerheilanstalt Eschenhof, Arbeiter- heim Nussdorf, Alpkolonie Kiley	39
10. Kantonales Jugendamt	15	III. Arbeitsanstalt St. Johannsen	45
11. Administrativjustiz	20	IV. Anstalten in Hindelbank	46
12. Mitberichte	20	V. Jugendheim Prêles	49
13. Stiftungen	20	VI. Kantonales Mädchenerziehungsheim Loryheim, Münsingen	52
14. Rechtshilfe und auswärtige Erbfälle	20	F. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:	
15. Massnahmen gegen die Wohnungsnot	20	I. Bestand und Organisation des Polizeikorps, Ad- ministratives	54
Polizeidirektion		II. Polizeikommando	54
A. Allgemeine Aufgaben:		III. Sicherheits- und Kriminalpolizei	54
I. Personelles	23	IV. Strassenverkehrspolizei	55
II. Gesetzgebung	23	V. Seepolizei	56
III. Berichte zuhanden des Grossen Rates	23	VI. Verschiedenes	56
IV. Kreisschreiben	24		
V. Einigungsämter	25		
VI. Gemeindereglemente	25		
VII. Gastwirtschaftspolizei	25		

VI

Inhaltsverzeichnis

	Seite	Direktion des Fürsorgewesens	Seite
G. Strassenverkehr:			
I. Gesetzgebung	56	I. Allgemeines	145
II. Verkehrsunfälle	56	II. Fürsorge der bernischen Gemeinden	147
III. Strassenverkehrsamt	57	III. Fürsorge des Staates	150
IV. Büro für Verkehrserziehung und Lärmbekämpfung	60	IV. Fürsorgeheime	155
V. Expertenbüro für das Motorfahrzeugwesen	61	V. Verschiedenes:	
VI. Haftpflichtversicherung der Radfahrer	63	A. Sammlungen und Verkäufe für wohltätige und gemeinnützige Zwecke	157
		B. Gebrechlichenhilfe des Bundes	157
		C. Stiftungen und Fonds	157
		D. Stiftung «Bernisches Hilfswerk»	157
		Übersicht über die reinen Fürsorgeaufwendungen des Staates anhand der Staatsrechnung 1963	160
Militärdirektion		Direktion der Volkswirtschaft	
I. Allgemeines:		Sekretariat:	
1. Eidgenössische Vorschriften	65	I. Industrie- und Gewerbeinspektorat	165
2. Parlamentarische Geschäfte	66	II. Preiskontrolle	171
3. Konferenzen und Rapporte	66	III. Mass und Gewicht	172
II. Sekretariat:		IV. Gastwirtschaftswesen und Handel mit geistigen Getränken	173
1. Personelles	66	V. Bergführer und Skilehrer	173
2. Kontrollwesen	66	VI. Übrige Geschäfte des Sekretariates	176
3. Dienstleistungen	67	Arbeitsamt:	
4. Vorunterricht	67	I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik	176
5. Strafwesen	68	II. Arbeitslosenversicherung	180
6. Schiesswesen	68	III. Förderung des Wohnungsbaues	182
7. Sport-Toto	68	IV. Verschiedene Massnahmen	184
8. Zivilschutz	69	Versicherungsamt:	
9. Stiftungen und Vermögensverwaltungen	69	I. Allgemeines	184
III. Kreisverwaltung	71	II. Ausgleichskasse des Kantons Bern	185
IV. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung:		III. Sekretariat der Invalidenversicherungs-Kommission	188
1. Verwaltung	71	IV. Familienausgleichskasse des Kantons Bern (FKB)	188
2. Betrieb	72	V. Aufstellung über die verbuchten Beiträge und die ausbezahlten Leistungen	189
V. Kantonale Militärpflichtersatzverwaltung	73	VI. Kranken- und obligatorische Fahrhabeversicherung	190
		Chemisches Laboratorium	192
Direktion des Kirchenwesens		Amt für Berufsberatung	195
I. Allgemeines	75	Amt für berufliche Ausbildung	197
II. Administration	75	Kantonale Bildungsanstalten und Brandversicherungsanstalt	199
III. Kirchengemeinden	76	Parlamentarische Geschäfte	199
IV. Pfarrstellen	76	Kantonale Volkswirtschaftskommission	201
V. Pfarrwohnungen, Pfrundgüter und Kirchengebäude	77		
VI. Pfarrbesoldungen	77	Direktion des Gesundheitswesens	
VII. Gesetzgebung	77	Allgemeines	203
VIII. Steuerbefreiungen	78	I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben	204
IX. Die einzelnen Landeskirchen:		II. Verhandlungen der unter der Direktion des Gesundheitswesens stehenden Behörden	205
Evangelisch-reformierte Kirche	78	III. Medizinalpersonen:	
Römisch-katholische Kirche	78	A. Bewilligung zur Berufsausübung	205
Römisch-katholische Kommission	79	B. Aufsicht über die Medizinalpersonen	205
Christkatholische Kirche	79	C. Bestand der Medizinalpersonen, Apotheken und Drogerien auf den 31. Dezember 1963	206
		IV. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	206
Erziehungsdirektion		V. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe	208
I. Allgemeiner Teil	81	VI. Strafflose Unterbrechung der Schwangerschaft	209
II. Primarschulen	83	VII. Hebammenwesen	210
III. Fortbildungsschulen	92		
IV. Mittelschulen	93		
V. Seminaristen	103		
VI. Spezialanstalten	111		
VII. Universität	115		
VIII. Kunst- und Literaturpflege	136		
Auszug aus dem Staatsvoranschlag und der Staatsrechnung des Jahres 1963	138		
Direktion des Gemeindewesens			
I. Allgemeines	139		
II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen	140		
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden	140		

Inhaltsverzeichnis

VII

	Seite
VIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege	210
IX. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege	210
X. Impfwesen	211
XI. Heilmittel- und Giftverkehr	211
XII. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle	211
XIII. Drogisten und Drogenhandlungen	212
XIV. Arzneimittelablagen	212
XV. Infektionskrankheiten	212
XVI. Krankenanstalten:	
A. Spezialanstalten	218
B. Bezirkskrankenanstalten	218
C. Frauenspital	220
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten	220
E. Inselspital	222
F. Zahl der in öffentlichen Krankenanstalten be-	
handelten Kranken und deren Pflage	224
G. Privatkrankenanstalten	224
XVII. Kantonsbeiträge für die Invalidenfürsorge und zur	
Förderung der Volksgesundheit	224
XVIII. Staatliche Massnahmen zur Ausbildung und Diplo-	
mierung des Krankenpflegepersonals, der Wochen-	
und Säuglingspflegerinnen	225
XIX. Verschiedenes	225

Direktionen der Bauten und Eisenbahnen

I. Baudirektion

A. Allgemeines	227
B. Gesetzgebung	228
C. Unerledigte Motionen und Postulate	228
D. Hochbau	229
E. Strassenbau	232
F. Wasserbau	234
G. Wasserwirtschaft und Gewässerschutz	235
H. Vermessungswesen:	
1. Allgemeines	236
2. Grenzbereinigungen	236
3. Grundbuchvermessung	236

II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schifffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr, Kleinseilbahnen und Skilifte; Verkehrsuerbung)

A. Schweizerische Bundesbahnen	239
B. Eisenbahngesetz und Privatbahnen	239
C. Bauarbeiten und Betriebsfragen einzelner Privatbahnen	240
D. Tilgung von Fremdkapital	241
E. Konzessionierte Automobilbetriebe	241
F. Konzessionierte Schifffahrt	241
G. Luftverkehr	241
H. Luftseilbahnen und Skilifte	241
J. Fahrplanwesen	241
K. Kleinschifffahrt	242
L. Schlussbemerkungen	242
1. Betriebsergebnisse 1963	242
2. Veränderungen bei Eisenbahn-, Automobil-, Aufzugs-	
und Seilbahnkonzessionen	243
3. Schifffahrt	243

Finanzdirektion

A. Allgemeines	245
B. Abteilungen	246
I. Direktionssekretariat	246
1. Stempelabgabe und Billettsteuer	246
2. Salzhandlung	247
II. Kantonsbuchhalterei	247
III. Finanzinspektorat	248
IV. Steuerverwaltung:	
A. Zentralverwaltung	249
B. Einkommen- und Vermögenssteuer natürlicher	
Personen	249
C. Steuern der juristischen Personen	250
D. Vermögensgewinnsteuer	250
E. Nach- und Strafsteuern	250
F. Erbschafts- und Schenkungssteuer	251
G. Eidgenössische Steuern	251
H. Eidgenössische Verrechnungssteuer	251
J. Gemeindesteuernwesen	252
K. Tabellen	252
V. Personalamt	254
VI. Liegenschaftsverwaltung	255
VII. Statistisches Bureau	258
VIII. Staatsbanken	264

Direktion der Landwirtschaft

I. Die bernische Landwirtschaft im Jahre 1963	267
II. Personelles	268
III. Ländliche Kulturpflege	268
IV. Landwirtschaftliches Bildungswesen	268
V. Beiträge an verschiedene Organisationen pro 1963	274
VI. Unfallversicherung in der Landwirtschaft	275
VII. Kostenbeiträge an Berggebiete	275
VIII. Beiträge zur Verbesserung der Tierhaltung und	
Tierhygiene im Berggebiet	275
IX. Liegenschaftsverkehr	275
X. Rekurse gegen Schätzungen der Gültsschätzungs-	
kommission	276
XI. Pachtzinskontrolle	277
XII. Ackerbau	278
XIII. Obst- und Weinbau	279
XIV. Schädlingbekämpfung	280
XV. Hagelversicherung	281
XVI. Milchwirtschaftlicher Kontroll- und Beratungs-	
dienst	281
XVII. Tierzucht	281
XVIII. Meliorationswesen	285
XIX. Tierseuchenpolizei	287
XX. Fleischschau	291
XXI. Hufbeschlag	292
XXII. Viehhandel	292
XXIII. Viehversicherung	295
XXIV. Tierseuchenkasse	293
XXV. Gesetzgebung	296
XXVI. Eingaben im Grossen Rat	296

Forstdirektion

A. Forstwesen:	
I. Zentralverwaltung:	
1. Gesetzgebung	299
2. Personelles	299

	Seite		Seite
3. Kurse	299	IV. Kassationshof	343
4. Waldausreutungen	300	V. Strafkammer	344
5. Waldzusammenlegungen	300	VI. Anklagekammer	344
6. Hausbauten in Waldesnähe	300	VII. Kriminalkammer	346
7. Wirtschaftspläne	300	VIII. Versicherungsgericht	347
8. Waldreglemente	300	IX. Abberufungskammer	347
9. Parlamentarische Eingänge	300	X. Anwaltskammer	347
10. Projektwesen	301	XI. Richterämter	347
11. Voranschlag und Rechnung betreffend das all- gemeine Forstwesen pro 1963	301	XII. Gewerbeberichte	348
		XIII. Fürsprecher	349
II. Staatswaldungen:		Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen . .	358
1. Arealverhältnisse	302	Generalprokurator	
2. Holznutzungen	302	I. Statistisches und Organisatorisches	363
3. Gelderträge	302	II. Prozessuales und Materiellrechtliches	365
4. Waldkulturen	302	III. Strafvollzug	367
5. Wegbauten	302		
6. Reservefonds der Staatsforstverwaltung	304	Verwaltungsgericht	
7. Saatgutzentrale der Staatsforstverwaltung	304	I. Personelles	369
B. Bergbau	325	II. Organisation und Tätigkeitsgebiet	369
C. Jagd	326	III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1963	370
D. Fischerei	331	IV. Rechtspflege und Gesetzgebung	370
E. Naturschutz	338		
Obergericht		Rekurskommission	
I. Obergericht	341	I. Allgemeines	373
II. Appellationshof	341	II. Personelles	374
A. Zivilgeschäfte	341	III. Geschäftslast	374
B. Justizgeschäfte	342	IV. Entscheide und Beschwerden	374
C. Rechtsmittel gegen Entscheide des Appella- tionshofes	343	V. Sitzungen	374
III. Handelsgericht	343		